

共建“一带一路”·第一现场

开通运营1个多月，印尼雅万高铁客流需求旺盛，深受民众青睐——

推动印尼进入“高铁时代”

本报记者 章念生 刘慧 张矜若 李培松

雅万高铁连接印度尼西亚首都雅加达和旅游名城万隆，全长142公里，是印尼和东南亚第一条高速铁路，也是中印尼共建“一带一路”合作的“金字招牌”、两国务实合作的旗舰项目。雅万高铁为印尼旅客提供了更加安全、绿色、高效、舒适的出行方式，创造了温馨美好的旅行体验，客流需求旺盛，深受民众青睐。

数据显示，截至11月17日正式开通运营1个月，雅万高铁累计发送旅客38.3万人次，单日旅客上座率最高达98.7%，客流呈现强劲增长态势。雅万高铁在推动印尼进入“高铁时代”的同时，也载着印尼人民驶向更加美好的未来。

“大家都对雅万高铁津津乐道”

旅客熙熙攘攘、店铺生意繁忙，这是记者在雅万高铁起点站哈利姆车站的第一感受。记者注意到，相比1个月前，车站内的人流明显增多。站内自动售票处和人工窗口处，不少旅客在排队购票或咨询。一些商铺前排起长队，生意应接不暇。印尼一家知名面包连锁店的店员告诉记者，自雅万高铁开通运营以来，店里生意非常火爆，每天能接待五六百名顾客。

看到记者采访，一对正在候车的中年男女满面笑容地走上前来。“听说你是来自中国的记者，我们想和你聊几句。”名叫里斯万托的男士告诉记者，他们夫妇二人一大早就从距离雅加达60公里的茂物赶到哈利姆车站，专程前来体验雅万高铁。“雅万高铁是在中国帮助下建成的，中国带来了先进的技术，我们非常感谢。”里斯万托说，雅加达到万隆的公路非常拥堵，过去从雅加达到万隆乘车需3个半小时，乘高铁最快只需要40多分钟，高铁给两地交通带来很大改善。

据悉，雅万高铁开通运营初期，全线每日开行动车组列车14列。随着客流快速增长，负责运营雅万高铁的印尼中国高速铁路有限公司加大运力供给。自11月1日起，日常线每日开行动车组列车增至28列，旅客席位由8000多个翻倍至1.6万多个；周末客流高峰期更是增至36列，进一步满足旅客需求。

奥利薇娅在一家金融科技工作，该公司专为雅万高铁提供电子支付系统，她深切感受到雅万高铁“一票难求”的热度。“由于车票紧张，很多人还没有机会乘坐，但大家都对雅万高铁津津乐道，为印尼拥有东南亚第一条高速铁路深感骄傲和自豪。在社交媒体上，大家纷纷分享乘坐视频，向人们展示雅万高铁速度快、运行平稳、舒适干净的体验。”奥利薇娅告诉记者，雅万高铁的建成极大地便利了人们的出行，希望这条高铁进一步促进印尼经济发展，使更多民众受益。

在进站安检处，21岁的工作人员贝利亚纳告诉记者：“我早就投递交简历应聘车站的工作岗位，如今梦想成真了。我的家人朋友都为我能在这这么漂亮整洁的车站上班感到骄傲。”她告诉记者，这是她的第一份工作，她非常珍惜这个工作机会。

走到站台，高铁列车流畅的车体线条、红白相间的亮色涂装赫然入目。列车头部和车厢连接处的红色多边形图案，展现印尼国宝级动物科莫多巨蜥纹理；车厢内座椅上嵌着祥云图案，采用了印尼巴厘岛传统蜡染风格；灰色座椅设计灵感来源于印尼著名旅游地标婆罗浮屠……“中国造”列车与印尼本土元素相得益彰。

“雅万高铁高速动车组是为印尼量身定制的，本土特色鲜明，适应印尼当地运行环境，具有技术先进、安全智能、舒适环保等特点。”雅万高铁动车组设计师张方涛说。

“印尼和中国双边合作的杰出范例”

记者上车后不久，高铁列车缓缓启动并逐渐提速。窗外，静谧的村庄、绿油油的农田一闪而过。车厢内，电子屏幕上滚动显示实时车速，最高时速达350公里。记者将矿泉水瓶倒立在窗台上，一路平稳。

“有了高铁，雅加达似乎离万隆更近了！”家住万隆的印尼姑娘索菲安·日吉娜告诉记者，高铁列车快速而平稳，车厢干净整洁，内部设计十分符合印尼人的喜好。日吉娜常常前往雅加达，她说：“高铁让我们节省了大量时间和精力，很自豪印尼有了先进便捷的高铁。”

自2018年6月正式动工，到今年10月17日正式开通运营，中印尼两国建设者携手攻坚，历经近2000个日日夜夜，打通隧道13座，架设桥梁56座。在解决各类难题的过程中，“中国智造”不断彰显强大生命力。针对印尼地震多发，动车



上图：雅万高铁一列动车组从爪哇省普瓦加达县一座大桥上驶过。

左图：在雅加达哈利姆高铁站，乘务人员欢迎乘客和嘉宾。



以上图片均为任卫云摄

组专门配备地震预警系统；为应对当地高温、高湿、高盐雾气候对动车组使用寿命的影响，技术团队开展两年的现场户外试验，测试上百种车体材料和涂层样板，量身定制防腐优化方案；针对沿线复杂地形条件，升级10余版列车网络控制软件和牵引软件，成功开发高加速功能。

印尼中国高速铁路有限公司董事总经理德维纳·斯拉梅·里亚迪表示：“两国建设者携手合作推动项目建设，克服了很多困难和障碍。雅万高铁项目各环节进展顺利，是印尼和中国双边合作的杰出范例。”

西瓜哇省万隆市的德卡鲁尔镇，周围群山环绕，河流蜿蜒而过。一座波浪形的建筑，高低错落，似山峦叠翠，与群山呼应，也似奔驰的列车，融入周遭山川河流。这就是雅万高铁的终点站德卡鲁尔车站。

从泗水到雅加达出差的阿南沙，特意赶来乘坐雅万高铁。他告诉记者：“乘坐高铁的感觉太好了！希望印尼的高铁线路进一步延伸，让我们的出行更加便利，让铁路沿线经济得到更大发展。”

出站口一侧，一家出租车公司的销售人员正在招揽客人。名叫萨塔的年轻人告诉记者，他此前在一家酒店做同样的工作，摸到的活儿十分有限。不久前，公司安排他到车站工作，每天能赚到40多分生意，业绩翻了好几番。萨塔说：“我现在每天都干劲十足。”

“高铁带来的不仅有人，还有机会”

雅万高铁所在的瓜哇岛人口约1.5亿，占印尼人口的一半多，是印尼经济文化最为发达的地区。西瓜哇省前省长里德万·卡米勒表示：“高铁带来的不仅有人，还有机会。围绕交通枢纽规划新城市建设发展，将创造出新经济与新就业。”

性。要坚持加强交流互鉴，扩大人文交流规模，加大便利人员往来，增进三国民众特别是青年人的理解和友谊。要坚持提升发展韧性，加大应对老龄化等领域交流合作，携手应对气候变化，打造新的增长点。要坚持带动共同发展，继续本着自愿、平等、开放、共赢、透明和可持续原则，同周边等有需要的国家和地区打造更多“中印韩+X”合作项目，带动区域内共同和可持续发展。

朴振、上川阳子积极评价中日韩合作取得的进展，认为三国是搬不走的邻居，三国合作具有重要意义和巨大潜力。面对新形势，三国应重温合作初衷，加强沟通交流，促进各领域合作，为三国人民带来更多可视成果。三方可在经贸、科技和数字化转型、人文交流、环保、老龄化等领域开展面向未来的实质性合作，不断扩大共同利益。中日韩合作可以超越东北亚，为地区与世界的和平繁荣发挥积极作用。以开放的姿态积极推动“中印韩+X”合作，造福更多国家和地区。

三方同意在中日韩领导人会议创造条件，加紧相关筹备工作。朴振、上川阳子积极评价中日韩合作取得的进展，认为三国是搬不走的邻居，三国合作具有重要意义和巨大潜力。面对新形势，三国应重温合作初衷，加强沟通交流，促进各领域合作，为三国人民带来更多可视成果。三方可在经贸、科技和数字化转型、人文交流、环保、老龄化等领域开展面向未来的实质性合作，不断扩大共同利益。中日韩合作可以超越东北亚，为地区与世界的和平繁荣发挥积极作用。以开放的姿态积极推动“中印韩+X”合作，造福更多国家和地区。

国际论坛

在中国专家的长期支持下，杂交水稻在马达加斯加受到越来越多农户的认可，种植面积不断扩大。没有袁隆平院士等中国专家的帮助，就没有马达加斯加杂交水稻的今天

马达加斯加农户有了新选择

拉库托松·菲利贝尔

大米是马达加斯加人民的主食。在这座非洲最大的岛屿上，44%的可耕地种植水稻，70%的人口从事水稻种植。马达加斯加有多个水稻种植区，适宜种植多种品种的水稻。良好的气候和地理条件使马达加斯加拥有大规模发展水稻种植业的优势，具备成为水稻种植大国的潜力。然而，受稻种质量不高、种植技术落后等影响，多年来，马达加斯加水稻平均产量仅为每公顷2.5吨至3.5吨。

2007年，马达加斯加开始引入中国杂交水稻。我们与中方团队合作，对杂交水稻种子进行多点测试，中国杂交水稻技术逐渐在马达加斯加落地推广。实践证明，中国专家培育的杂交水稻品种产量高、种植效果好，许多马达加斯加农户有了新选择。

2019年，中国国家杂交水稻工程非洲研究中心在马达加斯加首都塔那那利佛附近的马义奇镇正式成立，中国专家将杂交水稻技术、农业生产管理经验同马达加斯加国情相结合，开发出了一套适合在当地推行的杂交水稻高产栽培技术。示范基地杂交水稻最高产量可达每公顷11.9吨。产量高、稳定性好成为杂交水稻的名片。在中国专家的长期支持下，杂交水稻在马达加斯加受到越来越多农户的认可，种植面积不断扩大。许多种植户表示，杂交水稻对于旱等恶劣气候条件有更好的耐受性。

没有袁隆平院士等中国专家的帮助，就没有马达加斯加杂交水稻的今天。10多年来，中国杂交水稻在马达加斯加累计种植面积已达5万多公顷，平均产量可达每公顷7.5吨左右。马达加斯加有望成为首个实现杂交水稻育种、制种、种植、加工和销售全产业链发展的非洲国家。值得一提的是，在联合国粮农组织发起的帮助各国推广特色粮食及农产品的“一国一品”全球行动国家项目中，杂交水稻被马达加斯加农业部选为该国重点打造的旗舰产品。今年6至7月，第三届中国—非洲经贸博览会在中国长沙举办，首次设立中非高质量共建“一带一路”成果展，马达加斯加杂交水稻项目是展示成果之一。

杂交水稻种植推广是联合国粮农组织—中国南南合作计划的重要内容。在这一框架下，中国专家还在马达加斯加推广小反刍动物的养殖技术，从牧草种植、人工授精繁育等方面入手，助力马达加斯加提升畜牧养殖水平和畜牧业经济效益。中国专家还为马达加斯加培养农业技术人员，将先进技术倾囊相授。在南南合作框架下，我们有近1300人接受了培训。期待马中两国持续推进在杂交水稻领域的合作，携手为解决世界粮食安全作出贡献。

(作者为马达加斯加农业部原秘书长)

共享机遇、共谋发展的阳光大道

大使随笔

中泰人民实现美好生活的“幸福路”

韩志强

中泰两国地缘相近、血缘相亲、人文相通，是好邻居、好朋友、好亲戚、好伙伴。泰国位于“一带一路”重要节点，是共建“一带一路”的积极参与者和受益者。中泰共建“一带一路”取得全方位进展，两国关系好上加好、亲上加亲。

2017年9月，中泰两国政府签署共同推进“一带一路”建设谅解备忘录。泰国政府推出“泰国4.0”等发展战略，同共建“一带一路”倡议高度契合。作为2019年东盟轮值主席国，泰国积极推动《东盟互联互通总体规划2025》与“一带一路”倡议和中南半岛三河流域合作机制对接。去年11月，习近平主席成功对泰国进行访问，两国宣布构建更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体，为“中泰一家亲”赋予新的时代内涵。双方签署《中泰共同推进“一带一路”建设的合作规划》，为两国高质量共建“一带一路”绘就了蓝图、指明了方向。

中泰铁路是两国共建“一带一路”标志性合作项目。2017年12月中泰铁路合作项目一期工程开工。在双方共同努力下，目前项目一期曼谷至呵叻段土建工程正在稳步推进，二期呵叻至廊开段正规划设计。中泰双方致力于推进“中老泰联通发展构想”，实现中老铁路与泰国铁路系统互联互通，促进经贸投资物流网络连接，提升次区域发展水平。

中国连续10年成为泰国最大贸易伙伴，2022年双边贸易额达1350亿美元。中国是泰国农产品最大出口目的地，越来越多泰国稻米、天然橡胶和热带水果等进入中国市场。中泰在《区域全面经济伙伴关系协定》框架下持续深化合作，区域内90%以上的货物贸易将最终实现零关税。中国—东盟自贸区3.0版的谈判正在稳步推进，泰国是东盟牵头国。高水平贸易便利化安排将有力促进包括中泰在内的本地区各国发展。

中国是泰国主要的外资来源国之一。2022年，中国企业对泰国直接投资达22亿美元，再次成为泰国最大外资来源国，泰国对华投资也保持良好增长势头。中国加大对泰国“东部经济走廊”投资，以新能源汽车等为亮点的投资既优化了中国企业产业链布局，又助力泰国提振经济、促进绿色发展。两国央行多次续签双边本币互换协议，中国在曼谷设立人民币业务清算行，中国银行和中国工商银行在泰国多个府设有分支机构，本币结算在双边贸易投资中占比不断扩大。

泰国是中国民众出国旅游的热门目的地之一，被列为中国试点恢复出境团队游的首批20个国家之一。今年上半年，泰国接待超过140万人次中国游客。作为首个将中文纳入国民教育体系的东盟国家，泰国民众积极学习中国语言文化，两国优秀影视、文学作品等在对方国家备受欢迎。

泰国有一句谚语：“撒什么种子结什么果。”中泰共建“一带一路”以来，新的友好合作种子生根发芽，两国合作不断走深走实、结出硕果。双方共同落实好两国领导人重要共识，加强发展战略对接，深化经贸合作，开拓绿色、数字与创新合作，打造好民心工程，让“一带一路”成为两国人民实现美好生活的“幸福路”。

(作者为中国驻泰国大使)

新时代对外话语创新高峰论坛暨第三十五届韩素音国际翻译大赛颁奖典礼在京举行

本报北京11月26日电（记者包晗）11月25日，由中国外文局指导，中国翻译协会、中国翻译研究院、当代中国与世界研究院和西安外国语大学联合主办的新时代对外话语创新高峰论坛暨第三十五届韩素音国际翻译大赛颁奖典礼在北京举行。大赛主办单位代表、评审专家代表，来自全国各地的大赛获奖代表、最佳组织奖获奖院校代表等共200余人参加活动。

开幕式上举行了第三十五届韩素音国际翻译大赛颁奖典礼。共有1127名获奖者从2.7万多名参赛选手中脱颖而出，其中23名选手荣获一等奖，22所院校获最佳组织奖，西安外国语大学获组织承办奖。颁奖仪式结束后，还举行了第三十六届韩素音国际翻译大赛赛旗交接仪式。

伊拉克—中国商会在巴格达成立

据新华社巴格达11月26日电（记者李军、董亚雷）伊拉克—中国商会成立仪式25日在伊首都巴格达举行。伊拉克贸易部长阿西尔·古赖尔、中国驻伊拉克大使馆参赞徐海风、伊拉克—中国商会会长海德·鲁拜伊、伊拉克议会议员及200多家中伊企业代表出席商会成立仪式。

第十次中日韩外长会在韩国釜山举行

本报韩国釜山11月26日电（记者张悦）当地时间11月26日，中共中央政治局委员、外交部长王毅在韩国釜山同韩国外长朴振、日本外相上川阳子共同出席第十次中日韩外长会。

王毅表示，中日韩合作已成为东亚地区制度化程度最高、覆盖领域最广、内涵最丰富的多边合作架构，切实服务了三国发展，造福了地区人民。中日韩合作发展历程表明，三国合作具有深厚基础、强劲需求、巨大潜力和广阔前景。面对百年变局加速演进、世界经济复苏缓慢，中日韩应以更进取姿态，为促进地区和全球发展发挥积极作用。中方将继续本着与邻为善、以邻为伴方针，同韩方和日方共同努力，推动三国合作重回正轨，保持健康稳定可持续发展，为地区和世界和平繁荣做出新贡献。

王毅指出，在重整行装再出发的之际，有必要重温中日韩合作历程和成果，坚守初心、锚定方向，坚持将《中日韩合作未来十年展望》等领导人共识落到实处。重中之重，是继续本着正视历史、面向未来精神，尊重彼此发展道路及核心利益，妥善处理敏感问题，维护良好双边关系，为推进三国合作全面重启、行稳致远打下坚实基础。放眼长远，我们还要结合新形势、新格局、新环境，赋予合作新内涵、新使命、新抓手。

王毅强调，三国要坚持倡导互利共赢，尽快重启中日韩自贸协定谈判，保持区域经济一体化势头，完善多渠道、多层次的地区自贸安排，为迈向亚太自贸区这一共同目标做出贡献。要坚持深化科技创新，加强大数据和区块链、人工智能等前沿科技领域合作，共同维护产业链供应链稳定畅通并优化升级，提升区域生产网络韧